

Siculo

I diritti naturali di picciriddi e picciridde

1. U' DIRITTU A 'UN FARI NIENTI

Pi viviri mumentu ri tiempu unn? Porogarmmati ri' granni

2. U' DIRITTU A 'INGNAASCIARISI

Iucari ca rina, a terra, l'ierba,
i fogghi, l'acqua, i sassi, i fraschi

3. U' DIRITTU AU CIAVURU

a sintiri u gustu ru ciavuru
riconosciri u ciavuru rigalatu ra' natura

4. U' DIRITTU A PARRARI

A sintiri e potiri ripigghiari a parola
immiscarisi e parrari

5. U' DIRITTU A USARI I MANU

A chiantari chioava, sirrari rascari ligna, scartavetrari, incuddari,
impastari a crita, ligari corda, addumari u focu

6. U' DIRITTU A U BUONI NNIZIO

a manciari cosi sani fin ri quannu si nasci,
biviri acqua pulita e respirare aria pura

7. U' DIRITTU A STTRATA

a iucari nà chiazza libiri,
a camminari pè strati

8. U' DIRITTU A U SILAVGGIU

a costruiri u rifugu-iocu rintra i boschi,
ad averi canneti unni ammucciarisi ,
arberi uni incucciari

9. U' DIRITTU A UN PARRARI

A sintiri u soffiu ru ventu, u cantu ri l'aceddi, u gorgogliu ri l'acqua

10. U' DIRITTU AI SFUMATURI

a viriri u nasciri rù suli e u so moriri,
ad ammiccari, rintra a notti, à luna e i stiddi

Traduzione a cura di Giada